

EN THE MEDICAL DIGITAL THERMOMETER model T-10 USER MANUAL

- Measuring time: 60-120 seconds - oral; 40-60 seconds - rectal; 90-180 seconds - axillary

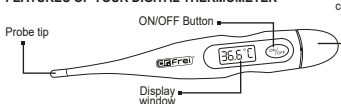
Thank you for choosing Dr. Frei® Digital Thermometer Model T-10. We are sure that having appraised worthily the high quality and reliability of this device you will become a regular user of the Dr. Frei® products. Before starting to use the thermometer please study the instructions carefully.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- The thermometer is suitable exclusively for measurement of the body temperature!
- The minimum measurement time until the signaling tone beeps must be maintained without exception!
- The thermometer contains small parts (battery, etc.) that can be swallowed by children. Therefore never leave the thermometer unattended to children!
- Do not store the unit where it will be exposed to direct sunlight, dust or humidity. Avoid extreme temperatures, dropping or subjecting your thermometer to strong shocks.
- Do not attempt to disassemble the unit, except to replace the battery.
- Avoid ambient temperatures above 55°C. NEVER boil the thermometer!
- Store the unit in the protective case when not in use.

Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with locally applicable regulations, not with domestic waste.

FEATURES OF YOUR DIGITAL THERMOMETER



HOW TO TAKE YOUR TEMPERATURE

- Press ON/OFF button to activate the thermometer. The unit will beep and display **8888**. This LCD display will go on for around 2 seconds.
- Then, the temperature taken last time would be displayed with a «M» mark in the right corner.
- After symbols «37.0°C», «Lo» and flashing «C» show, the thermometer is ready for temperature measuring. Thermometer displays Lo upon condition the room temperature is lower than 32.0°C.

- Put the thermometer a place you want to take temperature, into mouth, under armpit or inside the anus.
- The beep will sound when temperature measuring is complete (when taking an oral and rectal temperature). In case of taking an axillary temperature, ignore the beep sound and wait no less than 3 minutes before taking the reading.
- Press ON/OFF button to turn off the unit. (The unit will automatically power off after approximately eight minutes of no use.)

MEASURING METHODS

Measuring method	Position	Measuring time
Taking an oral temperature (in the mouth). Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air. Do not eat or drink cold or hot products before measurement.		60-120 seconds
Taking a rectal temperature (in the anus). This is the most reliable measuring method, and is especially appropriate for infants and small children. Apply a water-soluble lubricant to the probe cover. Gently insert the probe (maximum 1/2") into the rectum.		40-60 seconds
Taking an axillary temperature (under the arm). From a medical viewpoint, this method will always provide inaccurate readings, and should not be used if precise measurements are required.		90-180 seconds

Note: Rectal temperatures are generally 0.5°C (1.0°F) higher than oral readings. Axillary temperatures are generally 0.5°C (1.0°F) lower than oral readings.

CLEANING INSTRUCTIONS

Before and after each use, clean the thermometer with a soft cloth and isopropyl alcohol diluted with water, or wash with COLD soapy water. Do not soak for an extended period of time or sterilize by boiling method, gas or steam autoclaves.

REPLACING THE BATTERY

The battery in your digital thermometer needs to be replaced when «**!**» appears in the lower right corner of the display. Replace the battery with 1.5V AG3 alkaline or LR41 silver oxide type or equivalent. To replace the battery,

- измерения следует выждать не менее 3 минут, не обращая внимания на сигналы термометра.
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для выключения прибора. Прибор выключится автоматически примерно через 8 минут после завершения измерения.

СПОСОБЫ ИЗМЕРЕНИЯ

Способ измерения	Положение	Время измерения
Орально (во рту) Установите термометр во рту с правой или с левой стороны под язык. Измерительный датчик должен находиться в прямом контакте с тканями. Закройте рот и равномерно дышите через нос, чтобы избежать воздействия выдыхаемого воздуха на результаты измерения. Непосредственно перед измерением не следует принимать холодные или горячие продукты питания или напитки.		60-120 сек
Ректально (в анальном отверстии) Это наиболее надежный способ измерения, в особенности рекомендуемый для младенцев и маленьких детей. Нанесите водорастворимое смазывающее вещество на измерительный датчик прибора. Аккуратно введите (максимум на 1,5 см) измерительный датчик прибора в анальное отверстие.		40-60 сек
Аксиллярно (в подмышечной впадине) С медицинской точки зрения данный способ, как правило, не обеспечивает нужной точности показаний, поэтому его не рекомендуется использовать в тех случаях, когда требуются точные результаты измерений.		90-180 сек

Примечание: Значение температуры, измеренное ректальным способом, как правило, на 0,5 °С выше значения температуры, полученного при оральном способе измерения. Значение температуры в подмышечной впадине обычно на 0,5 °С ниже значения температуры, полученного при оральном способе измерения.

ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Перед и после каждого использования протрите рабочую часть термометра с помощью мягкой ткани и изопропанольного спирта, разведенного водой, либо промойте в ХОЛОДНОЙ мыльной воде. Избегайте длительного контакта прибора с водой, а также стерилизации в автоклаве.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Следует заменить батарейку электронного термометра на новую, если на дисплее отображается символ «**!**» в правом нижнем углу. Используйте щелочную батарейку типа AG3 или LR41 на 1,5 В или эквивалентную.

- Pull the battery cover away from the unit.
- Pull out the battery set about 18 mm.
- Use a non-metal pointed tool to remove the old battery and insert the new battery with the positive (+) side facing up.
- Carefully slide the battery cover back into place.
- NOTE:** Please properly dispose of the battery away from small children and heat.

SPECIFICATIONS

Measurement range	32.0°C ~ 42.9°C
Low temperature display	Temperature < 32.0°C; display: Lo°C
High temperature display	Temperature ≥ 43.0°C; display: Hi°C
Display resolution	0.1°C
Accuracy	±0.1°C (+35.5°C ~ +42.0°C)
Fever beep sound > 37.8°C	30 short beep sounds in 10 seconds
Normal beep sound < 37.8°C	10 long beep sounds in 10 seconds
Auto power off	8 minutes ± 2 minutes
Battery	AG3 or LR41
Life of battery	2 years
Operating conditions	Temperature: 5°C ~ 40°C Humidity: 15% ~ 85%RH
Storage conditions	Temperature: -20°C ~ 55°C Humidity: 10% ~ 85%RH
Waterproof grade	IP54
Dimensions & Weight	128 x 19 x 10 mm, approx. 9.4 g (including battery)

* The specifications and the outer design are subject to change for improvement reasons without previous notice.

CHECKING

The device is calibrated at manufacturing checking. During usage and after repair it is recommended to check the device at least once a year in a service center in your country.

WARRANTY

The digital thermometer is guaranteed for 24 months from date of purchase. The guarantee does not apply to damage caused by improper handling, accidents, not following the operating instructions or alterations made to the instrument by third parties. The warranty is only valid upon presentation of the warranty card with purchase date and stamp of trade organization.

RU ТЕРМОМЕТР МЕДИЦИНСКИЙ ЦИФРОВОЙ модель Т-10 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Время измерения: 60-120 сек. - орально; 40-60 сек. - ректально; 90-180 сек. - аксиллярно

Благодарим Вас за выбор электронного термометра T-10 TM Dr. Frei®. Мы уверены, что, по достижению оценки качества данного прибора, Вы станете постоянным пользователем продукции торговой Dr. Frei®. Перед тем как начать пользоваться электронным термометром, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Прибор можно использовать только для измерения температуры тела!
- Минимальное время измерений вплоть до появления звукового сигнала должно соблюдаться без каких-либо исключений!
- Термометр содержит мелкие детали (батарейка и т.д.), которые ребенок может попытаться проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра.
- Оберегайте прибор от прямых солнечных лучей, пыли и влаги, экстремальных температур, ударов и падений.
- Не разбирайте прибор.
- Следует избегать повышения температуры окружающей среды более чем 55 °С. НИКОГДА не подвергайте термометр кипячению!
- Храните прибор в защитном футляре.

Батарейки и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с местными предписаниями, не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

ОПИСАНИЕ ИЗМЕРИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА



ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Короткий звуковой сигнал оповестит о включении термометра. Производится автоматическая проверка дисплея **8888**.
- На дисплее отобразится значение последнего измерения с изображением «M» в правом углу.
- На дисплее отображаются символы «37.0°C», «Lo» и мигающее изображение «C» - прибор готов к выполнению измерения. Если температура воздуха в помещении ниже 32.0°C, на дисплее появится изображение «Lo».
- Установите термометр в месте измерения температуры.
- После завершения измерения Вы услышите сигнал (при оральном или ректальном способах измерения). При аксиллярном способе

va deconecta în mod automat peste aproximativ 8 minute după efectuarea măsurării.

METODA DE MĂSURARE

Metoda de măsurare	Poziția	Timpul de măsurare
Oral (în gură) Plasați ușor termometrul pe partea stângă sau dreaptă sub limbă. Senzorul de măsurare trebuie să aibă contact bun cu țesuturile. Închideți gura și respirați uniform pe nas, pentru a evita acțiunea aerului inspirat / expirat asupra rezultatelor măsurării. Nu consumați alimente și băuturi reci sau fierbinți nemijlocit înainte de măsurare.		60-120 de secunde
Rectal (în orificiul anal) Aceasta este cea mai sigură metodă de măsurare, recomandată în special bebelușilor și copiilor mici. Aplicați un unguent solubil în apă pe senzorul de măsurare al aparatului. Introduceți cu grijă (cel mult 1,5 cm) senzorul de măsurare în orificiul anal.		40-60 de secunde
Axilar (la subraț) Din punct de vedere medical, această metodă nu asigură, de regulă, exactitatea necesară a valorilor, de aceea nu se recomandă a fi folosită în cazurile în care este nevoie de rezultate exacte.		90-180 de secunde

Remarcă: Valoarea temperaturii măsurată prin metoda rectală este, de obicei, cu 0,5°C mai mare decât valoarea temperaturii măsurată prin metoda orală. Valoarea temperaturii măsurată la subraț este, de obicei, cu 0,5°C mai mică decât valoarea temperaturii măsurată prin metoda orală.

CURĂȚAREA ȘI DEZINFECTAREA

Înainte și după fiecare utilizare ștergeți partea folosită a termometrului cu o cârpă moale și alcool izopropilic diluat cu apă sau spălați-o cu apă RECE și săpun. Evitați contactul îndelungat al aparatului cu apă, precum și sterilizarea în autoclavă.

ÎNLOCUIREA BATERIEI

- Înlocuiți bateria termometrului electronic cu una nouă dacă simbolul «**!**» este afișat în colțul din dreapta jos al afișajului. Folosiți o baterie alcalină de tip AG3 sau LR41 la 1,5 V sau echivalent.
- Deschideți capacul bateriei.
- Ridicați bateria cu aproximativ 18 mm.
- Scoateți bateria descărcată și introduceți o baterie nouă cu partea pozitivă în sus. Folosiți un obiect ascuțit metalic.
- Închideți cu atenție capacul bateriei instrumentului.

RO TERMOMETRU ELECTRONIC/Termometru digital cu capăt rigid, model Dr.Frei T-10

MANUAL DE UTILIZARE

- Timp de măsurare: 60-120 de secunde - oral, 40-60 de secunde - rectal; 90-180 de secunde - axilar

Vă mulțumim că ați ales termometrul electronic T-10 TM Dr. Frei®. Suntem siguri că apreciați la justa valoare calitatea și siguranța oferită de acest aparat, veți deveni utilizator permanent al produselor mărcii comerciale elvețiene Dr. Frei®. Înainte să începeți a-l folosi, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.

REGULI IMPORTANTE DE EXPLOATARE

- Aparatul poate fi folosit doar pentru a măsura temperatura corpului!
- Timpii minimi pentru măsurarea temperaturii până la semnalul sonor trebuie respectat fără excepții!
- Termometrul conține piese mici (baterie etc.) pe care copiii mici ar putea să le înghită. De aceea nu lăsați niciodată termometrul fără supraveghere.
- Ferțiți aparatul de razele solare directe, praf, umezeală, temperaturi extreme, lovitură și căderi.
- Nu dezamblați aparatul cu excepția cazurilor în care înlocuiți bateria.
- Evitați temperaturile mediului ambiant de peste 55°C. NICIODATĂ nu supuneți termometrul fierbinți!
- Păstrați aparatul într-o husă de protecție.

Bateriile și aparatele electronice nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci conform regulilor locale.

DESCRIEREA APARATULUI DE MĂSURAT TEMPERATURA



MĂSURAREA TEMPERATURII

- Apăsați butonul ON/OFF. Conectarea termometrului va fi însoțită de un semnal sonor scurt. Va avea loc verificarea automată a ecranului **8888**.
- Pe ecran va fi afișată valoarea ultimei măsurări, cu simbolul «M» în colțul drept.
- Afișajul va afișa „37.0°C”, „Lo” și imaginea intermitentă „C” - instrumentul este gata să ia o măsurătoare. Dacă temperatura camerei este mai mică de 32.0°C, va fi afișată imaginea „Lo”.
- Puneți termometrul în locul în care vă măsurați temperatura.
- După finalizarea măsurătorii, veți auzi un semnal (cu metode de măsurare orală sau rectală). Cu metoda de măsurare axilară, trebuie menținută timp de cel puțin 3 minute, fără a acordă atenție semnalelor termometrului.
- Apăsați butonul ON/OFF pentru a deconecta aparatul. Acesta se

SPECIFICAȚII TEHNICE

Domeniul de măsurare a temperaturii	32,0°C ~ 42,9°C
Imagine pentru temperatura scăzută	Temperatura <32,0°C: pe ecran Lo°C
Imagine pentru temperatura înaltă	Temperatura ≥42,9°C: pe ecran Hi°C
Pasul minim de afișare	0,1°C
Exactitatea măsurărilor	35,0°C ~ 39,0°C ±0,1°C Precizia de măsurare pentru alte valori ale temperaturii: ±0,2°C
Semnalul temperaturii înalte (>37,8°C)	30 de semnale scurte în 10 secunde
Semnalul temperaturii normale (<37,8°C)	10 semnale lungi 10 secunde
Deconectare automată	8 minute ±2 minute
Baterie	AG3 sau LR41
Durată de utilizare continuă a bateriei	2 ani
Condiții de funcționare	Temperatura: 5°C-40°C; Umiditatea relativă: 15%-85%
Condiții de păstrare	Temperatura: -20°C ~ 55°C; Umiditatea relativă: 10%-85%
Rezistent la apă	IP54
Dimensiuni și greutate	128 x 19 x 10 mm, aprox. 9.4 g (inclusiv bateria)

* Sunt posibile modificări tehnice și modificări în design fără preaviz.

VERIFICAREA

Termometrul este calibrat la fabrică. În timpul exploatarei și după reparație se recomandă să verificați aparatul cel puțin o dată pe an, în centre de deservire specializate.

GARANȚIE

Pentru acest termometru electronic este oferită o perioadă de garanție de 2 ani din ziua achiziționării. Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor survenite în rezultatul folosirii incorecte, accidentelor, nerespectării instrucțiunilor de utilizare și modificării aparatului de către persoane terțe. Garanția este valabilă numai în cazul prezentării la centrul de service a certificatului de garanție complet corect cu sigiliul organizației comerciale și data vânzării.

Importator în România: SC Medhouse Distribution SRL, mun. Iași, str. Păcurari, nr. 145, bl. 594, tr. 1, județ Iași. Informații la numărul de tel.: +40 332 803 353, e-mail: cervnt@global-swiss.ch
Producător: Kangfu Medical Equipment Factory, 380 Ningyang East Road, 325600 Yueqing, Zhejiang, P.R. China.
Reprezentant Autorizat/Importator în Republica Moldova: IM «Delta-Medica» SRL, MD-2068, Republica Moldova, mun. Chisinau, str. A. Russo 15, of. 37. Tel.: +373 22 313 892; Fax: +373 22 313 725; Linia fierbinte de pe număr fix: 0 800 10 0 10. Centrul de Deservire: or. Chisinau, str. Hristo Botev, 29. Tel.: +373 62 061 998.
Data producerii: vezi pe ambalaj. Nr. de înregistrare: DM000264976 din 13.01.2020

ЭЛЕКТРОНЫ ТЕРМОМЕТР T-10 моделі ҚОЛДАНУШЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Өлшеу уақыты: 60-120 секунд – оралды, 40-60 секунд – ректалды; 90-180 секунд – аксиллярлы

Біз сізге Dr. Frei® CM T-10 электронды термометрдың таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Біз сенімдіміз, аталған құралға шынайы баға бере отырып сізді Dr. Frei® сауда маркасының тұрақты қолданушысы болатыныңызға. Электронды термометрды қолдануды бастамас бұрын, өтініміз қолдану бойынша нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз.

ҚОЛДАНУ БОЙЫНША МАҢЫЗДЫ ЕРЕЖЕЛЕР

1. Құралды қолдануға болады тек қана дене температурасы үшін!
2. Минималды өлшеу еш қандайда шектеусіз дыбыс белгісі пайда болғанға дейін жүргізілуі керек!
3. Термометр ұсақ бөлшектерді сақтайды (батарея және с.с.), оларды бала жұтаға әрекеттенуі мүмкін. Сондықтан ешқандай термометрды қараусыз қалдырмаңыз.
4. Құралды тікелей күн сәулелерінің тусуінен, шаңнан, ылғалдан және экстремалды температурадан, соңықтардан, құлаудан сақтаңыз.
5. Құралды бұзабыңыз, батареяларды ауыстырғаннан бастап.
6. Қоршаған ортаның 55 °С дейінгі температурасын алшақ болыңыз термометрдің ысық кетуіне жол бермеңіз!
7. Құралды қоғамсыз құтыда сақтаңыз.

Батареяларды және құралдарды жергілікті ережелерді талаптарына сәйкес утилизация жасау керек, тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаған жөн.



ӨЛШЕУШІ ҚҰРАЛЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



ТЕМПЕРАТУРАНЫ ӨЛШЕУ

1. ҚОСУ/СӨНДІРУ батырмасын басыңыз. Қысқа мерзімді дыбыс сигналы термометр қосылғанын білдіреді. Дисплейді тексеру автоматты түрде жүргізіледі.
2. Дисплейдің оң жақ бұрышында өлшеуінің соңғы мәні «М» айқындалады.
3. Бейнебетте «37,0°С», «Lo» және «С» жаныптықтайтын кескін пайда болады - құрал өлшеуге дайын. Егер белме температурасы 32,0°С - тан төмен болса, «Lo» бейнесі пайда болады.
4. Термометрді температура өлшеуінің жерде орналастырыңыз.
5. Өлшеуді аяқтағаннан кейін сіз сигналды естисіз (өлшеу аяқтаса немесе тік ішкі әдісімен). Аксиллярды өлшеу әдісімен оны термометрдің сигналдарына назар аудармай, кем де-

6. генде 3 минут ұстау керек.
6. ҚОСУ/СӨНДІРУ БАТЫРМАСЫН басыңыз құралды қосу үшін. Өлшеуді жүргізіп болғаннан кейін құрал автоматты түрде 8 минуттан кейін сөнеді.

ӨЛШЕУ ӘДІСТЕРІ

Өлшеу әдісі	Өлшеу уақыты	Жағдайы
Оралды (ауыз ішінде) Термометрды ауыз ішінде орнатыңыз тіліңіздің астында оң немесе сол жақта. Өлшеуші датчигі ұлпаармен қалыпты байланыста тұру қажет. Аузыңызды жабыңыз және мұрныңызбен біріңғай демалыңыз, тыныс алу / тыныс шығаруыңыз өлшеу нәтижелеріне кедергі келтірудің алдын алу үшін. Бәдімен өлшеу жүргізу алдында суық немесе ыстық сусынды азық-түлік қолданбаған жөн.	60-120 секунд	
Ректалды (аналды құста) Бұл өлшеу жүргізудің ең сенімді түрі, әсіресе нәрестелер және кішкентай балаларда қолдануға. Өлшеу жүргізетін датчик құралдың ұшына сүгеріш майлағыш затын жағыңыз. Абылай жүргізіңіз (максимум 1,5 см дей) өлшеуші датчигі құралын аналды құсыға.	40-60 секунд	
Аксиллярлы (қолтығыңыздың астына) Медициналық тұрғыдан алып қарағанда, өлшеу жүргізудің бұл тәсілі, өлшеудің қажетті дәлдігін қамтамасыз етпейді, сондықтан қажетті жағдайларда өлшеу жүргізуге ұсынылмайды, өлшеу жүргізудің нақтылығын қажет ететін.	90-180 секунд	

Ескертпе: Температура мәні, ректалды әдісімен өлшеніп алынған, әдетте 0,5°С жоғары температура мәнінен, оралды өлшеу жүргізу тәсілімен алынған. Температура мәні қолтық астынан алынған әдетте 0,5°С төмен температура мәнінен оралды тәсілімен өлшеніп алынған.

ТАЗАЛЫҚ ЖӘНЕ ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Қолдануды бастамас бұрын және әр қолданғаннан кейін термометрдің жұмыс атқаратын бөлігін жұмсақ мата кемегімен және изопропил спиртімен сүртiңiз, сумен араласқан, немесе САПҚЫН сабынды суда жуыңыз. Құралды сумен ұзақ уақыт бойы байланыста ұстамаңыз, сондай ақ автоклав ішінде стерилизациялауда.

БАТАРЕЙКАНЫ АУЫСТЫРУ

Егер дисплейдің төменгі оң жақ бұрышында «**В**» таңбасы пайда болса, электрондық термометрдің батареясын жаңасына ауыстырыңыз. AG3 немесе LR41 типті сілтілі аккумуляторды 1,5 В

- немесе оған теңестіріңіз.
1. Батарея орналасқан бөлімшеңіз қақпағын ашыңыз.
 2. Батареяны шамамен 18 мм көтеріңіз.
 3. Заряды біткен батареяны шығарып, оң жағын жоғары қаратып, жаңа батареяны салыңыз. Металл емес өтiр затты қолданыңыз.
 4. Батарея орналасқан бөлімшеңіз қақпағын абылай жабыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

Температураны өлшеу диапазоны	32,0°С ~ 42,9°С
Температураның төмен бейнесі	Температура <32,0°С; дисплей бетінде Lo°С
Температураның жоғары бейнесі	Температура >42,9°С; дисплей бетінде Hi°С
Суреттелудің минималды қадамы	0,1°С
Өлшеу дәлдігі	35,0°С ~ 39,0°С ±0,1°С Басқа диапазон: ±0,2°С
Температураның жоғары сигналы (>37,8°С)	30 қысқа дыбыс сигналы 10 секунд
Температураның қалыпты сигналы (<37,8°С)	10 қысқа дыбыс сигналы 10 секунд
Автоматты сөну	8 минут ±2 минут
Батарея	AG3 немесе LR41
Батареялардың қызмет атқару мерзімі	2 жылға
Температураның жұмыс диапазоны	Температура : 5°С~40°С; Ылғалдығы: 15%~85%
Сақтау температурасы	Температура : -20°С ~ 55°С; Ылғалдығы: 10%~85%
Су өткізбейтін сорт	IP54
Құрал өлшемі және салмағы	128 x 19 x 10 мм; 9,4 г батареяларсыз

* Алынған хабарламасыз техникалық және дизайн өзгерістері жүргізілуі мүмкін.

ТЕКСЕРУ

Құрал өндірісте өңделген. Қолданыс кезінде және жөндеу жұмыстарынан кейін құралды тексеруге ұсынылады, сервис орталықтарында жылына 1 реттен асырмай.

КЕЛПІЛДІК

Сатып алған күнен бастап электрондық термометрге 2 жылға кепілдік беріледі. Кепілдік таралмайды зақымдарды қысқартуға қолданбау нәтижесінде, жазатайым жағдайларда, қалыпты қолдану ережелерін сақтамағанда, және құралды модификациялағанда, үшінші тұлғалармен жүргізілген. Кепілдік дырыс толтырылған кепілдік сертификатын сервистік орталыққа сауда ұйымының мөрі мен сатылған күні көрсетілген жағдайда ғана жарамды.

ЭЛЕКТРОН ТЕРМОМЕТР модел T-10 ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

- Време за измерване: 60-120 секунди - орално, 40-60 секунди - ректално; 90-180 секунди - аксиллярно

Благодарим Ви за избора на електронен термометр T-10 TM Dr. Frei®. Ние сме сигурни, че, оценявайки по достойнство качеството на този уред, Вие ще станете постоянен потребител на продуктите на търговска марка Dr. Frei®. Преди да използвате електронния термометър, моля, внимателно се запознайте с инструкцията за употреба Dr. Frei®.

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Уредът се използва само за измерване на телесната температура!
2. Минималното време за измерване трябва да се спазва точно до появата на звуков сигнал без никакви изключения!
3. Термометърът съдържа дребни детайли (батерия и т.н.), които детето може да се опита да погълне. Затова никога не оставяйте термометъра без наблюдение.
4. Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина, прах и влага, екстремни температури, удар и падане.
5. Не разглобявайте уреда.
6. Трябва да се избягва повишаване на температурата на околната среда повече от 55 °С. НИКОГА не подлагайте термометъра на кипене!
7. Съхранявайте уреда в предпазния калъф.

Батерия и електронните уреди, съгласно местното законодателство, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.



ОПИСАНИЕ НА ИЗМЕРВАТЕЛНИЯ УРЕД



ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

1. Натиснете бутон ВКЛИЗКИЛ. Краткият звуков сигнал означава, че термометърът е включен. Извършва се автоматична проверка на дисплея.
2. Върху дисплея се появяват показанията от последното измерване с изобразяването на знак „М“ в десния ъгъл.
3. На дисплея ще се покажат „37,0°С“, „Lo“ и мигащото изображение „°С“ - уредът е готов да извърши измерване. Ако температурата в помещението е по-ниска от 32,0°С, ще се покаже изобразението „Lo“
4. Поставете термометъра на мястото за измерване на температурата.
5. След приключване на измерването ще чуете сигнал (с орални или ректални методи за измерване). При аксиллярния метод на измерване той трябва да се държи поне 3 минути, без да се обръща внимание на сигналите на термометъра.
6. Натиснете бутон ВКЛИЗКИЛ за да изключите уреда. Уредът

автоматично се включва след 8 минути след края на измерването.

МЕТОДИ НА ИЗМЕРВАНЕ

Метод на измерване	Позиция	Време на измерване
Орално (в устата) Поставете термометъра в устата от дясната или от лявата страна под езика. Измервателният датчик трябва добре да опира в меките тъкани. Затворете устата и дишайте равномерно през носа, за да избегнете въздействието на вдишания / издишания въздух върху резултатите от измерването. Непосредствено преди измерване не трябва да се поемат студени или горещи хранителни продукти или напитки.	60-120 секунди	
Ректално (в аналния отвор) Това е най-надеждният метод за измерване, препоръчва се за бебета и малки деца. Намажете измервателния датчик на уреда с водоразтворимо смазващо вещество. Внимателно поставете (максимум на 1,5 см) измервателния датчик в аналния отвор.	40-60 секунди	
Аксиллярно (под мишицата) От медицинска гледна точка този метод, като правило, не осигурява необходимата точност на показателите, затова не се препоръчва да се използва в случаи, когато се изискват точни резултати от измерването.	90-180 секунди	

Забележка: Показателят на температурата, измерена по ректалния метод, като правило, е по-висок с 0,5 °С в сравнение с този, измерен при оралния метод. Показателят на температурата, измерена под мишицата обикновено е по-нисък с 0,5 °С в сравнение с този, измерен при оралния метод.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Преди и след всяко използване изберете работната част на термометъра с мек плат и изопропилов спирт, разреден с вода, или го измийте със СТУДЕНА сапунена вода. Избягвайте продължителния контакт на уреда с вода, капка и стерилизиране в автоклав.

СИМЯНА НА БАТАРИЯТА

Сменете батерията на електронния термометър с нова, ако в долния десен ъгъл на дисплея се появи символ „В“. Използвайте алкална батерия от тип AG3 или LR41 при 1,5 В или еквивалент.

1. Отворете капачка на батерията.
2. Повдигнете батерията приблизително на 18 мм.

3. Извадете изтощената батерия и поставете нова батерия с положителната страна нагоре. Използвайте неметален остър предмет.
4. Внимателно затворете капачка на батерията на инструмента.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон на измерване на температурата	32,0°С~42,9°С
Показател за ниска температура	Температура <32,0°С; на дисплея Lo°С
Показател за висока температура	Температура >42,9°С; на дисплея Hi°С
Минимална стълка на изображението	0,1°С
Точност на измерване	35,0°С ~ 39,0°С ±0,1°С Друг диапазон: ±0,2°С
Сигнал за повишена температура (>37,8°С)	30 къси сигнала 10 секунди
Сигнал за нормална температура (<37,8°С)	10 дълги сигнала 10 секунди
Автоматично изключване	8 минути ± 2 минути
Батерия	AG3 или LR41
Срок на годност на батерията	2 години
Диапазон на работните температури	Температура: 5°С~40°С; относителна влажност: 15%~85%
Температура на съхранение	Температура: -20°С ~ 55°С; относителна влажност: 10%~85%
Водоустойчив клас	IP54
Размери и тегло	128 x 19 x 10 мм; прибл. 9,4 г. (включително батерията)

* Възможно са промени на техническите характеристики и дизайна на уреда с цел тяхното подобряване, без предварително уведомяване.

ПРОВЕРКА

Уредът е калибриран при производството. В процеса на експлоатация и след ремонта се препоръчва проверка на уреда не по-рядко от 1 път годишно в сервис.

ГАРАНЦИЯ

Електронният термометър има гаранция 2 години от деня на закупуване. Гаранцията не е валидна за повреди, възникнали в резултат на неправилно/небрежно отношение, нещастни случаи, неспазване на инструкциите за употреба /или/ опити за ремонтване на уреда от трети лица. Гаранцията е валидна само в случай на представяне в сервисния център на правилно попълнена гаранционен сертификат с печат на търговската организация и датата на продажба.

